

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 93/2005

ze dne 19. ledna 2005,

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokud jde o zpracování vedlejších živočišných produktů rybního původu a o obchodní doklady pro přepravu vedlejších živočišných produktů

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 1 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha V kapitola III nařízení (ES) č. 1774/2002 stanoví zpracovatelské metody pro vedlejší produkty živočišného původu. Pro vedlejší živočišné produkty rybního původu je v této kapitole stanovena zpracovatelská metoda č. 6, avšak nejsou specifikovány parametry zpracování.
- (2) Vědecký řídicí výbor vydal řadu stanovisek, jež se týkala bezpečnosti vedlejších produktů živočišného původu včetně ryb. Podle těchto stanovisek je nebezpečí přenosných spongiformních encefalopatií (TSE) plynoucí z vedlejších živočišných produktů rybního původu zanedbatelné.
- (3) Vědecký výbor pro otázky zdraví a dobré životní podmínky zvířat na svém zasedání dne 26. února 2003 přijal zprávu o používání rybích vedlejších produktů v akvakultuře.
- (4) Je vhodné v souladu s těmito stanovisky a zprávami stanovit požadavky pro zpracování vedlejších živočišných produktů rybního původu.

(5) Je vhodné stanovit jednotlivé zpracovatelské metody pro materiály s pravděpodobně vysokým či nízkým obsahem patogenů, s výjimkou bakteriálních spor.

(6) Příloha II kapitola III nařízení (ES) č. 1774/2002 vymezuje obchodní doklad, který doprovází vedlejší produkty živočišného původu a zpracované produkty během přepravy. Je vhodné stanovit vzor tohoto obchodního dokladu.

(7) Nařízení (ES) č. 1774/2002 by proto mělo být náležitým způsobem pozměněno.

(8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy V a II nařízení (ES) č. 1774/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se od 1. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. ledna 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 668/2004 (Úř. věst. L 112, 19.4.2004, s. 1).

PŘÍLOHA

Přílohy V a II nařízení (ES) č. 1774/2002 se mění takto:

1. V příloze V kapitole III, se metoda č. 6 nahrazuje takto:

„Metoda č. 6

Pouze pro kategorii 3 vedlejších živočišných produktů rybího původu

Z m e n š e n í

1. Vedlejší živočišné produkty musí být zmenšeny alespoň na:

- a) 50 mm případě tepelného ošetření v souladu s odst. 2 písm. a), nebo
- b) 30 mm v případě tepelného ošetření v souladu s odst. 2 písm. b).

Následně musí být promíchány s kyselinou mravenčí, aby se tak pH snížilo na nejvýše 4,0 a na této hodnotě se udrželo. Před dalším ošetřením musí být směs uskladněna nejméně 24 hodin.

D o b a a t e p l o t a

2. Po zmenšení musí být směs zahřáta na:

- a) na teplotu jádra alespoň 90 °C po dobu nejméně 60 minut, nebo
- b) na teplotu jádra alespoň 70 °C po dobu nejméně 60 minut.

V případě použití systému kontinuálního ohřevu musí být postup produktu měničem tepla řízen pomocí mechanických ovladačů omezujících jeho posuv tak, aby do ukončení tepelného ošetření produkt prošel cyklem, který je dostatečný jak z hlediska času, tak teploty.“

2. V příloze II se vkládá tato kapitola jako kapitola X:

„KAPITOLA X

Obchodní doklad

- 1. Následující obchodní doklad by měl doprovázet vedlejší produkty živočišného původu a zpracované produkty během přepravy. Členské státy však mohou rozhodnout o použití odlišného obchodního dokladu pro vedlejší produkty živočišného původu a zpracované produkty přepravované v rámci téhož členského státu.
- 2. Podílí-li se na přepravě více než jeden přepravce, vyplní každý přepravce prohlášení uvedené v bodu 7 obchodního dokladu, jež tvoří součást dokladu.

**VZOR OBCHODNÍHO DOKLADU PRO PŘEPRAVU VEDLEJŠÍCH PRODUKTŮ ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU
A ZPRACOVANÝCH PRODUKTŮ V RÁMCI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ**

Poznámky

- a) Obchodní doklady se vyhotovují v souladu se strukturou vzoru uvedeného v této příloze. Obchodní doklad obsahuje, a to v číslovaném pořadí obsaženém ve vzoru, osvědčení, jež jsou požadována pro přepravu vedlejších produktů živočišného původu a z nich získaných zpracovaných produktů.
- b) Vyhotoví se v jednom z úředních jazyků členského státu EU, jenž je státem původu, nebo členského státu EU, jenž je státem určení. Je možné jej ovšem rovněž vystavit v jiném z úředních jazyků EU, pokud jej doprovází úřední překlad nebo byl získán předchozí souhlas příslušného orgánu členského státu určení.
- c) Obchodní doklad musí být vyhotoven nejméně v trojím provedení (jeden originální doklad a dvě kopie). Originál doprovází zásilku na místo konečného určení. Příjemce je povinen jej uchovat. Jednu z kopií je povinen uchovat výrobce, druhou přepravce.
- d) Originál každého obchodního dokladu se skládá z jediné stránky, oboustranné, nebo, je-li zapotřebí více než jedna stránka, je v takové formě, v níž všechny stránky tvoří jednotný celek a jsou neoddělitelné.
- e) Pokud jsou z důvodu identifikace položek v zásilce k dokladu připojeny další stránky, považují se tyto stránky za součást originálu a odpovědná osoba je podepisuje na každé straně zvlášť.
- f) Tvoří-li doklad, včetně dalších stránek uvedených v písmeni e), více než jedna stránka, každá stránka se v dolní části očísluje (*číslo stránky*) – (*celkový počet stránek*) a v horní části se uvede číselný kód dokladu, který určila odpovědná osoba.
- g) Originál dokladu musí být vyplněn a podepsán odpovědnou osobou. Zajistí přitom, aby byly dodrženy zásady pro vystavování dokladů stanovené v příloze II kapitole III nařízení (ES) č. 1774/2002. Obchodní doklad musí uvádět:
- datum odebrání materiálu ze zařízení,
 - popis materiálu včetně identifikace materiálu, živočišného druhu v případě materiálu kategorie 3 a z něj získaných zpracovaných produktů určených k využití jako krmná surovina a, v příslušných případech, čísla ušní značky,
 - množství materiálu,
 - místo původu materiálu,
 - jméno a adresu přepravce,
 - jméno a adresu příjemce a, v příslušných případech, jeho číslo schválení a
 - případně číslo schválení zařízení původu a povahu a způsoby ošetření.
- h) Barva použitá pro podpis odpovědné osoby se musí lišit od barvy použité pro tisk.
- i) Obchodní doklad se uchovává po dobu alespoň dvou let, aby mohl být příslušnému orgánu předložen k ověření záznamů uvedených v článku 9 nařízení (ES) č. 1774/2002.

OBCHODNÍ DOKUMENT

pro přepravu vedlejších produktů živočišného původu a zpracovaných produktů, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu, v rámci Evropského společenství v souladu s nařízením (ES) č. 1774/2002⁽¹⁾

Poznámka pro přepravce: Tento doklad musí doprovázet zásilku⁽²⁾ z místa nakládky pro odeslání až do místa určení.

1. Odesílatel (jméno odesílatele a celá adresa, případně číslo schválení zařízení materiálu) 	Referenční číslo dokladu ⁽³⁾ Celkový počet stránek tohoto dokladu: Datum (odebrání materiálu ze zařízení):
2. Adresát (jméno příjemce a celá adresa, případně číslo schválení zařízení určení materiálu) 	3. Místo nakládky pro odeslání (celá adresa, pokud se liší od adresy v bodu 1, a případně číslo schválení zařízení původu materiálu)
4. Přepravce, dopravní prostředek, množství a identifikace zakázky 4.1. Přepravce (jméno a celá adresa): 4.2. Nákladní automobil, železniční vůz, loď nebo letadlo ⁽⁴⁾ 4.3. Evidenční číslo(a), název lodi nebo číslo letu: 4.4. Počet pečetí (v příslušném případě):	4.5. Způsob balení: 4.6. Počet balení pro každou kategorii vedlejších produktů živočišného původu: 4.7. Množství ⁽⁵⁾ : 4.8. Případně číslo nádoby: 4.9. Referenční číslo produkce dávky/šarže:
5. Popis vedlejších produktů živočišného původu a z nich získaných zpracovaných produktů 5.1. a) Vedlejší produkty živočišného původu (nezpracované) kategorie ⁽⁶⁾ : b) Zpracované produkty kategorie ⁽⁶⁾ : c) Živočišný druh pro materiál kategorie 3 a z něj získané zpracované produkty určené pro použití jako krmná surovina d) Případně číslo ušní značky: 5.2. V případě materiálů kategorie 3 a z nich získaných zpracovaných produktů určených pro použití jako krmivo: a) V případě vedlejších produktů živočišného původu určených pro použití jako syrové krmivo pro zvířata v zájmovém chovu popište povahu vedlejších produktů živočišného původu ⁽⁷⁾ : b) Případně popište povahu a způsoby ošetření 5.3. V případě materiálů kategorie 2 nebo 3 a z nich získaných zpracovaných produktů určených pro použití v rámci odchylky v článku 23 popište povahu vedlejších produktů živočišného původu ⁽⁶⁾ 5.4. Použitý (použité) značkovač (značkovače) (v příslušném případě):	

6. Prohlášení odesílatele

Já, níže podepsaný, prohlašuji, že:

6.1. označení na nádobě / krabici / jiném obalovém materiálu obsahuje tyto údaje ⁽⁴⁾:

a) kategorii vedlejších produktů živočišného původu ⁽⁶⁾:

b) v případě zpracovaných produktů kategorií vedlejších produktů živočišného původu, z nichž byly zpracované produkty získány ⁽⁶⁾:

c) i) v případě materiálu kategorie 3 slova „není určeno pro lidskou spotřebu“;

ii) v případě materiálu kategorie 2, jiného než hnoje a obsahu trávícího traktu a z nich získaných zpracovaných produktů, slova „není určeno ke krmení zvířat“, nebo

iii) v případě materiálu kategorie 2 určeného pro krmení zvířat uvedených v čl. 23 odst. 2 bodu c) za podmínek stanovených v tomto článku nařízení (ES) č. 1774/2002 slova „ke krmení...“ s uvedením názvu konkrétního živočišného druhu (druhů), pro jehož (jejichž) krmení je materiál určen,

iv) v případě hnoje a obsahu trávicího traktu slovo „hnůj“, nebo

v) v případě materiálu kategorie 1 a z něho získaných zpracovaných produktů slova „pouze k likvidaci“.

6.2. v případě, že balení provádí odesílatel, jsou vedlejší produkty živočišného původu a/nebo zpracované produkty:

bud' (4) [v zapečetěném novém obalu,]

nebo⁽⁴⁾ [přepřavovány jako volně naložený náklad v zakrytých nepropustných nádobách nebo vozidlech či jiných dopravních prostředcích, které byly před použitím důkladně očištěny a dezinfikovány]

6.3. vedlejší produkty živočišného původu a/nebo zpracované produkty byly před nakládkou pro odeslání řádně skladovány,

6.4. byla přijata všechna preventivní opatření k zabránění kontaminace vedlejších produktů živočišného původu nebo zpracovaných produktů patogenními původci a k zabránění křížové kontaminace mezi jednotlivými kategoriemi.

Podpis

V dne
(místo) (datum)

(podpis odpovědné osoby/odesílatele) ⁽⁸⁾

(jméno, hůlkovým písmem)

7. Prohlášení přepravce

Já, níže podepsaný, prohlašuji, že:

7.1. v případě, že balení provádí přepravce, jsou vedlejší produkty živočišného původu a/nebo zpracované produkty:

bud' ⁽⁴⁾ [v zapečetěném novém obalu,]

nebo ⁽⁴⁾ [přepravovány jako volně naložený náklad v zakrytých nepropustných nádobách nebo vozidlech či jiných dopravních prostředcích, které byly před a po přepravě dané zásilky důkladně očištěny a dezinfikovány;]

7.2. byla přijata všechna preventivní opatření:

- k zabránění kontaminace vedlejších produktů živočišného původu nebo zpracovaných produktů patogenními původci a k zabránění křížové kontaminace mezi jednotlivými kategoriemi během přepravy a
- k zajištění přepravy při vhodné teplotě s cílem neohrozit zdraví zvířat ani lidí.

Podpis

V dne
(místo) (datum)

.....
(podpis odpovědné osoby/přepravce) ⁽⁸⁾

.....
(jméno, hůlkovým písmem)

Poznámky

⁽¹⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ „Zásilkou“ se rozumí „množství produktů stejného typu, jež může obsahovat různé kategorie vedlejších produktů živočišného původu, které pochází od stejného odesílatele a vztahuje se na ně stejný obchodní doklad dopravovaný stejným dopravním prostředkem stejnmu příjemci“.

⁽³⁾ Referenční číslo vydané odpovědnou osobou pro účely vysledování původu.

⁽⁴⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽⁵⁾ Pokud zásilku tvoří více než jedna kategorie, uveďte prosím množství a případně počet nádob pro každou kategorii materiálů.

⁽⁶⁾ Popište typ vedlejších produktů živočišného původu a/nebo zpracovaných produktů (např. tavené / škvažené tuky, zpracovaná živočišná bílkovina atd.) a uveďte 1 nebo 2 nebo 3 s cílem rozlišit, zda jde o materiály kategorie 1, 2 a/nebo 3.

⁽⁷⁾ V případě vedlejších produktů živočišného původu určených pro použití jako syrové krmivo pro farmová kožeslinová zvířata prosím uveďte, zda byly vedlejší produkty živočišného původu získány z:

čl. 6 odst. 1 písm. a) např. částí poražených zvířat, které byly požitelné v souladu s právními předpisy Společenství, ale které nebyly určeny pro lidskou spotřebu z obchodních důvodů, nebo

čl. 6 odst. 1 písm. b) např. částí poražených zvířat, které byly prohlášeny za nepoživatelné, ale které nenesou žádné známky chorob přenosných na člověka nebo zvířata a které pochází z těl zvířat, která jsou požitelná v souladu s právními předpisy Společenství.

⁽⁸⁾ Barva použitá pro podpis se musí lišit od barvy použité pro tisk.“